

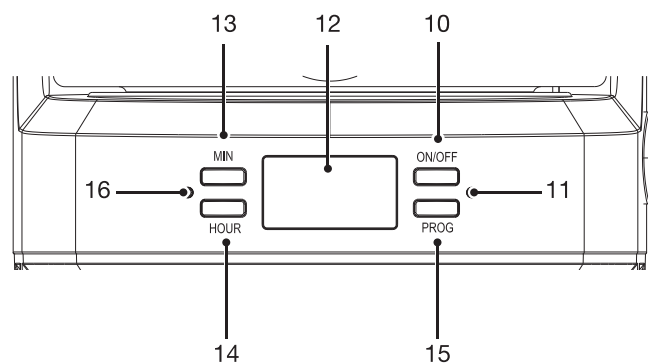
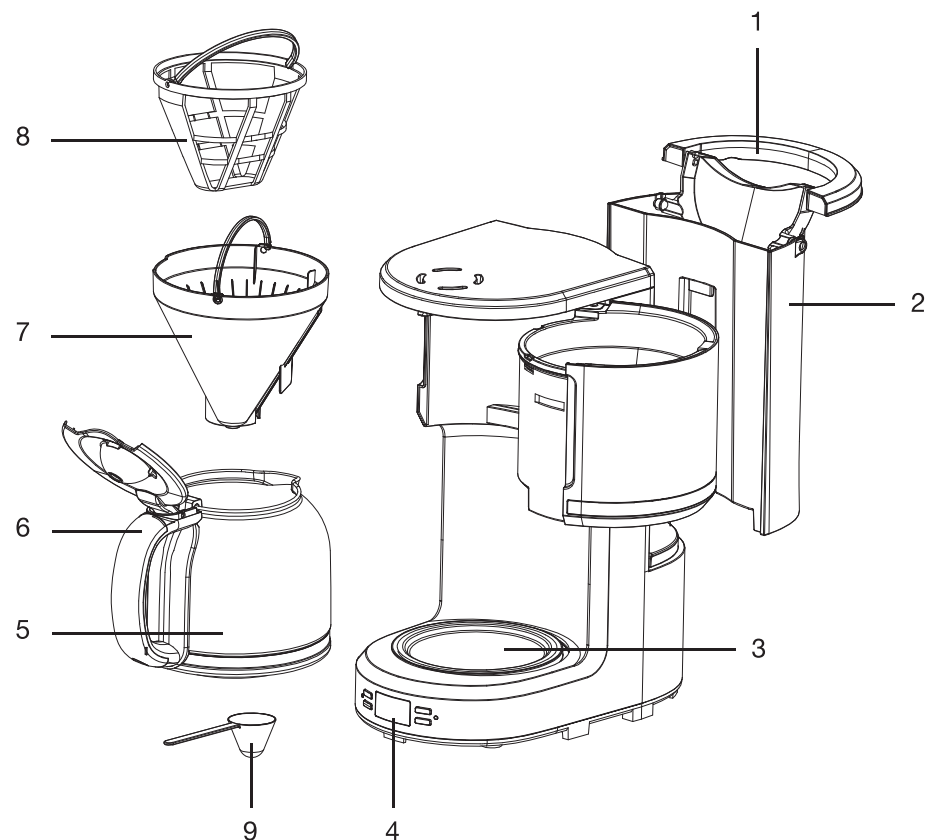
essentiel **b**

**Cafetière programmable /  
Programmable coffee maker / Cafetera  
programable / Programmierbare  
Kaffeemaschine / Programmeerbaar  
koffiezetapparaat**

**ECPV2**



**Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /  
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing**



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Couvercle du réservoir d'eau	Water tank cover	Tapa del depósito de agua	Deckel des Wasserbehälters	Deksel van het waterreservoir
2	Réservoir d'eau	Water tank	Depósito de agua	Wasserbehälter	Waterreservoir
3	Plaque chauffante	Hotplate	Placa calefactora	Heizplatte	Verwarmingsplaat
4	Bandeau de commande	Control panel	Panel de control	Bedienfeld	Bedieningspaneel
5	Verseuse en verre	Glass coffee pot	Jarra de vidrio	Glaskanne	Glazen schenkan
6	Poignée de la verseuse	Coffee pot handle	Asa de la jarra	Griff der Kanne	Handvat van de schenkan
7	Porte-filtre amovible	Removable filter holder	Portafiltros extraíble	Abnehmbare Filterhalterung	Afneembare filterhouder
8	Filtre permanent	Permanent filter	Filtro permanente	Permanentfilter	Permanente filter
9	Cuillère doseur	Dosing spoon	Cuchara medidora	Dosierlöffel	Dosislepel
10	Touche marche/arrêt	On/Off button	Tecla ON/OFF	Ein/Aus-Taste	Toets Aan / Uit
11	Voyant rouge du cycle de préparation : lorsqu'il est allumé, un cycle de préparation est en cours	Brew cycle indicator light (red): this lights up when a brew cycle is in progress	Indicador luminoso rojo del ciclo de preparación: cuando está encendido, es porque se está preparando el café	Rote Leuchtanzeige des Zubereitungszyklus: wenn sie leuchtet, wird gerade ein Zubereitungszyklus durchgeführt	Rood lampje van de bereidingscyclus: wanneer het brandt, loopt een bereidingscyclus
12	Écran	Display	Pantalla	Display	Scherm
13	Touche de réglage des minutes	Minute set button	Botón de ajuste de los minutos	Taste zur Einstellung der Minuten	Toets voor het instellen van de minuten
14	Touche de réglage des heures	Hour set button	Botón de ajuste de las horas	Taste zur Einstellung der Stunden	Toets voor het instellen van de uren
15	Touche de programmation	Programming button:	Botón de programación	Programmiertaste	Programmeertoets
16	Voyant vert de départ différé : lorsqu'il est allumé, un départ différé est programmé	Delayed start indicator light (green): this lights up when a delayed start has been programmed	Indicador luminoso verde de inicio diferido: cuando está encendido, es porque se ha programado un inicio diferido	Grüne Leuchtanzeige der Startzeitvorwahl: wenn sie leuchtet, ist eine Startzeitvorwahl programmiert	Groen lampje voor de uitgestelde start: wanneer het brandt is een uitgestelde start geprogrammeerd

Vous venez d'acquies un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que cette cafetière vous donnera entière satisfaction.

## votre produit

### Contenu de la boîte

- 1 cafetière filtre
- 1 notice d'utilisation
- 1 filtre permanent
- 1 cuillère doseur

### Caractéristiques techniques

- Puissance : 900 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capacité : 1,5 litre
- Verseuse en verre
- Porte-filtre pivotant et amovible
- Système anti-gouttes
- Arrêt automatique après 40 min
- Utilisation de filtres papier n°4

## avant la première utilisation

- Rincez soigneusement à l'eau chaude savonneuse toutes les pièces démontables de la cafetière (la verseuse en verre, le filtre permanent et le porte-filtre) en suivant les instructions de la section « Nettoyage et entretien ». Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Remplissez le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau maximum indiqué.
- Laissez la cafetière fonctionner deux cycles en utilisant uniquement de l'eau (sans café). Jetez l'eau chaude obtenue.

## utilisation

### Réglage de l'heure (affichage 24 heures)

1. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise. L'écran LCD affiche « 12:00 » et clignote.
2. Appuyez sur « H » (Heure) pour avancer d'une heure. Vous pouvez avancer l'heure rapidement en maintenant le bouton enfoncé pendant plus de 2 secondes.
3. Appuyez sur « M » (Minute) pour avancer d'une minute. Vous pouvez faire défiler les minutes plus rapidement en maintenant le bouton enfoncé pendant plus de 2 secondes.

### Préparation du café

1. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable. Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le niveau « MAX » indiqué sur le réservoir.
2. Mettez le porte-filtre dans son support en vous assurant qu'il est correctement installé, autrement le couvercle supérieur ne pourra pas se refermer. Mettez le filtre permanent ou un filtre en papier dans le porte-filtre.
3. Ajoutez le café moulu dans le filtre. Habituellement, on compte une cuillère rase de café moulu par tasse, mais vous pouvez ajuster les proportions en fonction de vos préférences. Refermez complètement le couvercle supérieur.
4. Insérez la verseuse en verre avec son couvercle fermé à l'horizontale sur la plaque chauffante.
5. Appuyez sur la touche « ON/OFF » (Marche/Arrêt). Le témoin « ON/OFF » s'allume en rouge, et le café commence à couler.



Vous pouvez retirer la verseuse en verre et vous servir une tasse de café à tout moment. Grâce au **système anti-gouttes**, l'écoulement s'arrête momentanément. Remplacez toutefois la verseuse en verre sur la plaque dans un délai de 30 secondes afin d'éviter un écoulement intempestif.

6. Une fois la préparation terminée (environ une minute après la fin de l'écoulement du café), retirez la verseuse en verre pour servir une tasse de café. Si vous ne souhaitez pas servir immédiatement, laissez la cafetière allumée. Le café peut être maintenu au chaud sur la plaque chauffante. Toutefois pour un goût optimal, nous vous conseillons de servir le café dès la fin de la préparation.
7. Une fois le cycle de préparation terminé, la cafetière maintient le café au chaud pendant environ 40 minutes. Au-delà de ce délai, elle cesse automatiquement de chauffer. L'heure reste affichée.



La quantité de café obtenue est inférieure à la quantité d'eau ajoutée, car une partie de l'eau est absorbée par le marc de café et adhère au plastique.

- **N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café. De la vapeur d'eau ainsi que de l'eau brûlante peuvent être éjectées : risque de brûlures !**
- **Par ailleurs, la verseuse en verre chauffe lors du fonctionnement de l'appareil. Saisissez-la donc uniquement par la poignée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.**
- **Éteignez toujours la cafetière et débranchez le cordon d'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée.**

## Fonction de départ différé

- Branchez la cafetière sur une prise murale. Préparez le réservoir d'eau et le café.
- Procédez au réglage de l'heure en suivant les étapes 1 à 3 de la section « Réglage de l'heure ».
- Procédez à la préparation de la cafetière en suivant les étapes en suivant les étapes 1 à 4 de la section « Préparation du café ».

Configurez la fonction de départ différé comme suit :

1. Appuyez une fois sur la touche « PROG ». Le témoin « PROG » clignote en vert.
2. Utilisez les touches des heures et minutes pour régler le départ différé de votre choix.
3. Après avoir paramétré le départ différé, appuyez sur « PROG ». Le témoin « PROG » s'allume en vert fixe. Au bout de quelques secondes, l'écran LCD indique l'heure actuelle.



Vous pouvez annuler le départ différé en appuyant de nouveau sur la touche « PROG ». Si vous souhaitez modifier l'heure de départ différé, répétez uniquement les étapes 2 et 3 ci-dessus.

4. Une fois l'heure souhaitée programmée, le témoin ON/OFF devient vert fixe. Lorsque l'heure de départ différé est atteinte, il s'allume en rouge et l'appareil commence la préparation.



Attention : le réglage de l'heure est toujours possible même après la programmation d'un départ différé. Assurez-vous que l'heure affichée est toujours correcte.

- En cas de panne de courant ou si vous débranchez l'appareil, le programme différé n'est pas sauvegardé.
- Vous pouvez programmer un départ différé jusqu'à 24 heures.

## Conseils pour un café au goût excellent

1. Une cafetière propre est essentielle pour obtenir un goût excellent. Nettoyez régulièrement la cafetière comme indiqué dans la section « Nettoyage et entretien ». Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide dans la cafetière.
2. Lorsque le paquet n'est pas ouvert, rangez le café moulu dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café moulu, refermez-le et rangez-le au réfrigérateur pour maintenir sa fraîcheur.
3. Pour un goût optimal, achetez des grains de café entiers et moulez-les finement juste avant la préparation.
4. Ne réutilisez pas le café moulu, cela réduira considérablement l'arôme du café. Nous déconseillons de réchauffer le café, car le goût optimal est obtenu immédiatement après la préparation.
5. Nettoyez la cafetière lorsqu'une surextraction entraîne des dépôts huileux. La présence de petites gouttelettes d'huile à la surface du café noir est due à l'extraction d'huile du café moulu.
6. Les dépôts d'huile peuvent être plus fréquents si vous utilisez un café très torréfié.

## nettoyage et entretien

### Nettoyage

- Débranchez la cafetière de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits détergents agressifs ou abrasifs ni d'éponge à récurer pour le nettoyage, pour ne pas endommager les revêtements.
- Ouvrez le couvercle et retirez le porte-filtre. Jetez le filtre en papier et la mouture ou jetez la mouture du filtre permanent.
- Nettoyez les pièces amovibles de la cafetière (verseuse, filtre permanent, porte-filtre, cuillère de mesure) à l'eau chaude savonneuse. Procédez délicatement pour le filtre permanent. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Vous pouvez essuyer les surfaces extérieures et intérieures (y compris la plaque chauffante) avec une éponge légèrement humide ou un chiffon doux.

### Détartrage

- Si la cafetière s'arrête avant la fin du cycle, c'est qu'elle est probablement entartrée.
- Nous vous conseillons de détartrer votre appareil régulièrement pour le garder en bon état.
- La fréquence de détartrage est fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. En cas d'utilisation quotidienne, nous vous recommandons de détartrer votre cafetière **tous les deux mois**.
- Vous pouvez utiliser un détartrant spécial cafetières liquide ou en poudre vendu dans le commerce. Dans ce cas, veuillez vous reporter aux instructions fournies par le fabricant du produit détartrant.
- Vous pouvez également détartrer votre cafetière avec du vinaigre blanc. Remplissez le réservoir avec moitié de vinaigre blanc et moitié d'eau, puis faites fonctionner la cafetière.
- Faites ensuite fonctionner la cafetière 2 à 3 fois sans café pour bien la rincer. Videz l'eau chaude obtenue dans un évier.

We thank you for purchasing an Essentiel b product. We pay particular attention to the **RELIABILITY, EASE OF USE** and **DESIGN** of our products. We hope you will be completely satisfied with this coffee maker.

## your product

### Box contents

- 1 coffee maker
- 1 user manual
- 1 permanent filter
- 1 dosing spoon

### Technical specifications

- Output: 900 W
- Power supply: 220-240V~ 50-60Hz
- Capacity: 1.5 litres
- Glass coffee pot
- Removable swivel filter holder
- Anti-drip system
- Automatic shut-off after 40 minutes
- Requires no.4 paper filters

## getting started

- Rinse all removable parts of the coffee maker (i.e. glass pot, permanent filter and filter holder) thoroughly with hot soapy water as per the instructions in the section on 'Cleaning and maintenance'. Rinse with clean water and dry thoroughly.
- Fill the water tank with cold water to the maximum level indicated.
- Let the coffee maker run for two cycles with only water (no coffee). Empty out the hot water produced.

## using the machine

### Setting the time (24-hour display)

1. Plug the power cord into the power socket. The LCD display should show '12:00' and start flashing.
2. Press 'H' (Hour) to increase the time by one hour. The hour can be increased continuously by holding down the button for more than 2 seconds.
3. Press 'M' (Minute) to increase the time by one minute. The minutes can be increased continuously by holding down the button for more than 2 seconds.

### Making coffee

1. Open the top cover and fill the water tank with fresh water. The water level should never exceed the 'MAX' level indicated on the tank.
2. Place the filter holder correctly in position. If the filter holder is installed incorrectly, the top cover will not close properly. Place the permanent filter or a paper filter in the filter holder.
3. Put ground coffee in the filter. We recommend using one level spoonful of ground coffee per cup, but this amount can be adjusted to suit your taste. Close the top cover completely.
4. Place the glass pot on the hotplate with its lid closed down.
5. Press the ON/OFF button. The ON/OFF indicator will light up red and the coffee will start to brew and drip through the machine.





You can remove the glass pot and pour yourself a cup of coffee at any time. Thanks to the machine's **anti-drip system**, the brewed coffee will momentarily stop dripping through the machine. Be sure to put the coffee pot back on the hot plate within 30 seconds to avoid any unwanted dripping.

6. After the drip process has finished, wait at least one minute before removing the glass pot to serve the coffee. If you do not intend to serve the coffee immediately, the coffee maker can be left on. The brewed coffee will be kept warm while the pot remains on the hotplate. However, for optimum taste, we recommend that you serve the coffee as soon as it has finished brewing.
7. Once the preparation cycle is finished, the coffee machine keeps the coffee warm for approximately 40 minutes. Beyond that, it automatically stops heating. The time remains on display.



The amount of brewed coffee obtained will be less than the amount of water added at the start, as some of the water is absorbed by the coffee grounds or adheres to the plastic inside the machine.

- Do not open the cover while the coffee is brewing. The machine may release steam or boiling hot water. Be careful: risk of scalding!
- Similarly, the glass pot will become hot while the machine is on. Be sure to only hold the pot by the handle. Do not touch any of the hot surfaces of the machine.
- Always switch off the coffee maker and unplug the power cord when not in use.

## Delayed start function

- Plug the coffee maker into a power socket. Prepare the water tank and the ground coffee.
- Set the time by following steps 1 to 3 in the section on 'Setting the time'.
- Prepare the coffee maker by following steps 1 to 4 in the section on 'Making coffee'.

Set the delayed start function as follows:

1. Press the 'PROG' button once. The 'PROG' indicator light will flash green.
2. Use the hour and minute buttons to set the desired delayed start time.
3. After setting the delayed start time, press 'PROG'. The 'PROG' indicator light will stop flashing and turn to steady green. After a few seconds, the LCD display will show the current time.



The delayed start can be cancelled by pressing the 'PROG' button again. If you need to change the delayed start time, just repeat steps 2 and 3 above.

4. Once the desired start time has been set, the ON/OFF light will turn to steady green. Upon reaching the delayed start time, the machine will start to make the coffee and the ON/OFF light will turn to red.



Please note: the time can still be adjusted even after setting a delayed start. Make sure the time displayed is still correct.

- In the event of a power failure or if you unplug the machine, the delayed start time is not saved.
- You can program a delayed start of up to 24 hours.

## Tips on how to make great tasting coffee

1. A clean coffee maker is essential for making great tasting coffee. Clean the coffee maker regularly as specified in the section on 'Cleaning and maintenance'. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unopened packets of ground coffee in a cool, dry place. Once opened, store packets of ground coffee tightly closed in the refrigerator to maintain freshness.
3. For optimal tasting coffee, buy whole coffee beans and grind them finely just before you brew.
4. Do not use ground coffee more than once, as this will considerably reduce the taste of the coffee. We do not recommend reheating brewed coffee, as it is most flavourful right after brewing.
5. Clean the coffee maker if you start to see an oily film on the brewed coffee. This is due to the natural oils extracted from the ground beans, causing small oil droplets to appear on the surface of black coffee.
6. This phenomenon tends to be more common with heavily roasted coffees.

## cleaning and maintenance

### Cleaning

- Unplug the coffee maker from the power socket and wait for it to cool down completely before cleaning.
- Never immerse the coffee machine, the power cord, or plug in water or any other liquid.
- Do not use harsh or abrasive detergents or scouring pads for cleaning, as this may damage the surface coating.
- Open the cover and remove the filter holder. Throw away the paper filter and any grounds, or throw away any grounds from the permanent filter.
- Clean the removable parts of the coffee maker (i.e. glass pot, permanent filter, filter holder, and measuring spoon) in hot soapy water. When cleaning the permanent filter, proceed gently. Rinse with clean water and dry thoroughly.
- Exterior and interior surfaces (including the hotplate) can be wiped with a slightly damp sponge or soft cloth.

### Descaling

- If the coffee maker stops before the end of a brew cycle, this is most probably due to scale build-up.
- Descale your machine regularly to keep it in good condition.
- Descaling frequency will depend on the water hardness level and how often you use the machine. If you use your machine on a daily basis, a thorough descaling **once every two months** is recommended.
- Any commercially available liquid or powder descaler intended for coffee makers can be used. When doing so, refer to the instructions provided by the manufacturer of the descaling product.
- Cleaning vinegar may also be used to descale your coffee maker. Fill the water tank with equal parts of cleaning vinegar and water, and start the coffee maker.
- Afterwards, rinse thoroughly by repeating the operating cycle 2-3 times with clean water and no coffee. Pour the hot water away.



Gracias por adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos especial atención a la **FIABILIDAD**, la **FACILIDAD DE USO** y el **DISEÑO** de nuestros productos.

Esperamos que esta cafetera sea de su entera satisfacción.

## su producto

### Contenido de la caja

- 1 cafetera de filtro
- 1 manual de instrucciones
- 1 filtro permanente
- 1 cuchara medidora

### Características técnicas

- Potencia: 900 W
- Alimentación: 220-240 V ~ 50-60 Hz
- Capacidad: 1,5 litros
- Jarra de vidrio
- Portafiltros giratorio y desmontable
- Sistema antigoteo
- Parada automática después de 40 minutos
- Uso de filtros de papel n.º 4

## antes de usar el aparato por primera vez

- Enjuague bien todas las partes desmontables de la cafetera (la jarra de vidrio, el filtro permanente y el portafiltros) con agua caliente y jabón, siguiendo las instrucciones de la sección «Limpieza y mantenimiento». Enjuáguelas todas con agua limpia y séquelas bien.
- Llene el depósito con agua fría hasta el nivel máximo indicado.
- Ponga la cafetera en marcha durante dos ciclos utilizando únicamente agua (sin café). Vacíe el agua caliente resultante.

## utilización

### Ajuste de la hora (marcador de 24 horas)

1. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente. La pantalla LCD muestra «12:00» y parpadea.
2. Pulse «H» (hora) para avanzar una hora. Puede avanzar la hora rápidamente manteniendo presionado el botón durante más de 2 segundos.
3. Pulse «M» (minuto) para avanzar un minuto. Puede avanzar los minutos rápidamente manteniendo presionado el botón durante más de 2 segundos.

### Preparación del café

1. Abra la tapa superior y llene el depósito de agua con agua potable. El nivel del agua nunca debe exceder el nivel «MAX» marcado en el depósito.
2. Coloque el portafiltros en su soporte y asegúrese de colocarlo correctamente, de lo contrario, la tapa superior no podrá cerrarse. Coloque el filtro permanente o un filtro de papel en el portafiltros.
3. Introduzca el café molido en el filtro. Por lo general, se usa una cucharada rasa de café molido por taza, pero puede ajustar las proporciones según sus preferencias. Cierre la tapa superior por completo.
4. Coloque la jarra de vidrio con la tapa cerrada en horizontal sobre la placa calefactora.
5. Pulse el botón «ON/OFF» (Encendido/Apagado). El indicador luminoso «ON/OFF» se ilumina en rojo y el café comienza a fluir.



Puedes retirar la jarra de vidrio y servirte una taza de café en cualquier momento. Gracias al **sistema antigoteo**, el flujo se detiene momentáneamente. Vuelva a colocar la jarra de vidrio en la placa en 30 segundos para evitar que el café vuelva a salir de repente.

6. Cuando se complete la preparación (aproximadamente un minuto después de que el café haya terminado de fluir), retire la jarra de vidrio para servir una taza de café. Si no desea servir el café inmediatamente, deje la cafetera encendida. El café se puede mantener caliente en la placa calefactora. Sin embargo, para disfrutar de un sabor óptimo, le recomendamos que sirva el café en cuanto esté preparado.
7. Una vez terminado el ciclo de preparación, la cafetera mantendrá el café caliente durante aproximadamente 40 minutos. Transcurrido este plazo, dejará automáticamente de calentar. La hora se seguirá mostrando.



La cantidad de café que se obtiene es menor que la cantidad de agua añadida, ya que parte del agua es absorbida por el café molido y se adhiere al plástico.

- No abra la tapa mientras se esté preparando el café. Podrían salir vapor de agua y salpicaduras de agua hirviendo: riesgo de quemaduras.
- Además, la jarra de vidrio se calienta cuando el aparato está en funcionamiento. Sujétela únicamente por el asa. No toque las superficies calientes del aparato.
- Apague la cafetera y desconecte el cable de alimentación cuando no la esté utilizando.

## **Función de inicio diferido**

- Enchufe la cafetera a una toma de pared. Prepare el depósito de agua y el café.
- Configure la hora siguiendo los pasos 1 a 3 de la sección «Ajuste de la hora».
- Prepare la cafetera siguiendo los pasos del 1 al 4 del apartado «Preparación del café».

Configure la función de inicio diferido de la siguiente manera:

1. Pulse una vez el botón «PROG». El indicador «PROG» parpadea en verde.
2. Utilice los botones de la hora y los minutos para configurar el inicio diferido.
3. Después de configurar el inicio diferido, pulse «PROG». El indicador «PROG» se ilumina en verde fijo. Después de unos segundos, la pantalla LCD mostrará la hora actual.



Puede cancelar el inicio diferido pulsando el botón «PROG» de nuevo. Si desea cambiar la hora de inicio diferido, simplemente repita los pasos 2 y 3 anteriores.

4. Una vez que se ha programado la hora deseada, el indicador de «ON/OFF» se ilumina en verde fijo. Cuando llega la hora de inicio diferido, se enciende en rojo y el aparato comienza a preparar el café.



Atención, se seguirá pudiendo ajustar la hora incluso después de una programación de inicio diferido. Asegúrese de que la hora mostrada siga siendo la correcta.

- Si se produce un corte de corriente o si desenchufa el aparato, no se guardará el inicio diferido.
- Puede programar un inicio diferido con una antelación de hasta 24 horas.

## Consejos para obtener un café excelente

1. Una cafetera limpia es esencial para disfrutar de un gran sabor. Limpie periódicamente la cafetera como se indica en el apartado «Limpieza y mantenimiento». Utilice siempre agua fresca y fría en la cafetera.
2. Cuando el paquete no esté abierto, guarde el café molido en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café molido, vuelva a cerrarlo y guárdelo en el frigorífico para mantener su frescura.
3. Para obtener el mejor sabor, compre granos de café enteros y muéloslos finamente justo antes de prepararlos.
4. No reutilice el café molido, esto reducirá significativamente el aroma del mismo. No recomendamos recalentar el café, ya que el sabor óptimo se obtiene inmediatamente después de prepararlo.
5. Limpie la cafetera cuando tenga restos aceitosos. La presencia de pequeñas gotas de aceite en la superficie del café negro se debe a la extracción del aceite del café molido.
6. Los restos de aceite pueden ser más comunes si usa un café muy tostado.

## limpieza y mantenimiento

### Limpieza

- **Desenchufe la cafetera de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarla.**
- **No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en cualquier otro líquido.**
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos ni estropajos para su limpieza, ya que podría dañar los revestimientos.
- Abra la tapa y extraiga el portafiltros. Tire el filtro de papel y el café molido o tire el café molido del filtro permanente.
- Limpie las piezas desmontables de la cafetera (jarra, filtro permanente, portafiltros y cuchara medidora) con agua caliente y jabón. Limpie el filtro permanente con cuidado. Enjuague todas las piezas con agua limpia y séquelas bien.
- Puede limpiar las superficies exteriores e interiores (incluida la placa calefactora) con una esponja ligeramente humedecida o un paño suave.

### Descalcificación

- Si la cafetera se detiene antes de que finalice el ciclo, es probable que tenga cal.
- Le recomendamos que descalcifique el aparato periódicamente para conservarlo en buen estado.
- La frecuencia de descalcificación depende de la dureza del agua y la frecuencia de uso del aparato. Si usa la cafetera todos los días, le recomendamos que la descalcifique **una vez cada dos meses.**
- Puede utilizar un producto de descalcificación líquido o en polvo especial para cafeteras que se venda en las tiendas. En ese caso, consulte las instrucciones facilitadas por el fabricante del producto descalcificador.
- También puede descalcificar la cafetera con vinagre blanco. Llene el depósito con la mitad de vinagre blanco y la mitad de agua y ponga en marcha la cafetera.
- Luego, ponga en marcha la cafetera dos o tres veces sin café para que se enjuague bien. Vacíe el agua caliente obtenida en el fregadero.

Sie haben gerade ein Produkt der Marke Essentiel b erworben und dafür danken wir Ihnen. Wir achten besonders sorgfältig auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und auf das **DESIGN** unserer Produkte.

Wir hoffen, dass diese Kaffeemaschine Sie vollkommen zufriedenstellt.

## Ihr Produkt

### Verpackungsinhalt

- 1 Filterkaffeemaschine
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Permanentfilter
- 1 Dosierlöffel

### Technische Daten

- Leistung: 900 W
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Fassungsvermögen: 1,5 Liter
- Glaskanne
- Schwenkbare und abnehmbare Filterhalterung
- Anti-Tropf-System
- Automatische Abschaltung nach 40 Minuten
- Verwendung von Papierfiltern Nr. 4

## Vor dem ersten Gebrauch

- Alle abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine (Glaskanne, Permanentfilter und Filterhalter) gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Pflege" gründlich mit heißem Seifenwasser spülen. Mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Den Kaltwasserbehälter bis zur angegebenen maximalen Füllstandsmarkierung füllen.
- Die Kaffeemaschine zwei Zyklen nur mit Wasser (ohne Kaffee) laufen lassen. Das heiße Wasser wegschütten.

## Gebrauch

### Einstellen der Uhrzeit (24 Stunden-Anzeige)

1. Das Netzkabel an die Steckdose anschließen. Das LCD-Display zeigt "12:00" an und blinkt.
2. Auf "H" (Stunde) drücken, um die Uhrzeit um eine Stunde vorzustellen. Sie können die Stunden schneller vorstellen, indem Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten.
3. Auf "M" (Minute) drücken, um die Uhrzeit um eine Minute vorzustellen. Sie können die Minuten schneller durchlaufen, indem Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten.

### Zubereitung des Kaffees

1. Die obere Abdeckung öffnen und den Wasserbehälter mit Trinkwasser füllen. Der Wasserfüllstand darf die auf dem Behälter befindliche Markierung "MAX" keinesfalls überschreiten.
2. Setzen Sie den Filterhalter in die Halterung und achten Sie darauf, dass er ordnungsgemäß eingesetzt ist, da sich der obere Deckel sonst nicht schließen lässt. Den Permanentfilter oder einen Papierfilter in den Filterhalter legen.
3. Den gemahlene Kaffee in den Filter geben. Üblicherweise rechnet man einen gestrichenen Löffel Kaffeepulver pro Tasse, Sie können die Menge jedoch an Ihre individuellen Vorlieben anpassen. Den oberen Deckel vollständig schließen.
4. Die Glaskanne mit geschlossenem Deckel waagrecht auf die Heizplatte schieben.
5. Die Taste "ON/OFF" (Ein/Aus) drücken. Die Leuchtanzeige "ON/OFF" leuchtet rot und der Kaffee beginnt zu fließen.



Sie können die Glaskanne jederzeit herausnehmen und sich eine Tasse Kaffee einschenken. Dank des **Anti-Tropf-Systems** wird der Fluss des Kaffees kurzzeitig unterbrochen. Stellen Sie die Glaskanne innerhalb von 30 Sekunden wieder auf die Platte, um unerwünschtes Überlaufen zu vermeiden.

6. Nach Abschluss der Zubereitung (etwa eine Minute nach Ende des Kaffeedurchlaufs) die Glaskanne herausnehmen, um eine Tasse Kaffee zu servieren. Wenn Sie den Kaffee nicht sofort servieren möchten, lassen Sie die Kaffeemaschine eingeschaltet. Der Kaffee kann so auf der Heizplatte warmgehalten werden. Für einen optimalen Geschmack empfehlen wir Ihnen jedoch, den Kaffee sofort nach der Zubereitung zu servieren.
7. Wenn der Brühvorgang beendet ist, hält die Kaffeemaschine den Kaffee für ca. 40 Minuten warm. Ist diese Zeit abgelaufen, wird das Warmhalten automatisch beendet. Die Uhrzeit wird weiterhin angezeigt.



Die erhaltene Kaffeemenge ist geringer als die Menge des eingefüllten Wassers, da ein Teil des Wassers vom Kaffeesatz absorbiert wird und am Kunststoff haftet.

- Den Deckel während der Kaffeezubereitung nicht öffnen. Es kann zum Herausspritzen von Wasserdampf und kochendem Wasser kommen: **Verbrennungsgefahr!**
- Auch die Glaskanne wird beim Betrieb des Geräts heiß. Ergreifen Sie diese ausschließlich am Griff. Die heißen Oberflächen des Geräts nicht berühren.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

## Funktion Startzeitvorwahl

- Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Wandsteckdose an. Bereiten Sie den Wasserbehälter und den Kaffee vor.
- Die Zeit gemäß den Schritten 1 bis 3 unter "Einstellen der Uhrzeit" einstellen.
- Die Kaffeemaschine gemäß den Schritten 1 bis 4 unter "Zubereitung des Kaffees" vorbereiten.

Stellen Sie die Funktion Startzeitvorwahl wie folgt ein:

1. Drücken Sie ein Mal auf die Taste "PROG". Die Leuchtanzeige "PROG" blinkt grün.
2. Stellen Sie die gewünschte Startzeitvorwahl nun mithilfe der Stunden- und Minutentasten ein.
3. Nachdem Sie die Startzeitvorwahl eingestellt haben, drücken Sie "PROG". Die Leuchtanzeige "PROG" leuchtet durchgehend grün. Nach einigen Sekunden wird die aktuelle Uhrzeit auf dem LCD-Display angezeigt.



Die Startzeitvorwahl kann durch erneutes Drücken der Taste "PROG" abgebrochen werden. Wenn Sie die Startzeitvorwahl ändern möchten, wiederholen Sie einfach die oben beschriebenen Schritte 2 und 3.

4. Sobald die gewünschte Uhrzeit eingestellt ist, leuchtet die ON/OFF-Anzeige durchgehend grün. Wenn die Zeit der Startzeitvorwahl erreicht ist, leuchtet sie rot und das Gerät beginnt mit der Zubereitung.



Achtung, das Einstellen der Uhrzeit ist immer möglich, auch wenn eine verzögerte Startzeit programmiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die angezeigte Uhrzeit immer korrekt ist.

- Im Falle eines Stromausfalls oder wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, wird die programmierte Startzeitvorwahl nicht gespeichert.
- Sie können die Startzeitvorwahl bis zu 24 Stunden einstellen.

## Tipps für den perfekten Kaffeegeschmack

1. Eine saubere Kaffeemaschine ist entscheidend für einen hervorragenden Geschmack. Die Kaffeemaschine regelmäßig wie im Abschnitt "Reinigung und Pflege" beschrieben reinigen. Immer frisches, kaltes Wasser in der Kaffeekanne verwenden.
2. Ungeöffnete Kaffeepackungen an einem kühlen, trockenen Ort lagern. Angebrochene Kaffeepackungen wieder gut verschließen und im Kühlschrank aufbewahren, um das Aroma des Kaffees zu bewahren.
3. Für den optimalen Geschmack empfiehlt sich die Verwendung ganzer Kaffeebohnen, erst kurz vor der Zubereitung fein gemahlen werden.
4. Gemahlene Kaffeebohnen nicht wiederverwenden, da dies das Aroma des Kaffees stark beeinträchtigt. Wir raten davon ab, Kaffee aufzuwärmen, da er unmittelbar nach der Zubereitung am besten schmeckt.
5. Die Kaffeemaschine reinigen, wenn sie ölige Ablagerungen aufweist, die sich durch eine übermäßige Extraktion bilden können. Die kleinen Öltröpfchen auf der Oberfläche von schwarzem Kaffee sind auf die Extraktion von Öl aus gemahlenem Kaffee zurückzuführen.
6. Ölabbauungen können insbesondere bei Verwendung von stark geröstetem Kaffee häufiger auftreten.

## Reinigung und Wartung

### Reinigung

- Die Kaffeemaschine vor der Reinigung von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Für die Reinigung keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme verwenden, um die Beschichtungen nicht zu beschädigen.
- Den Deckel öffnen und nehmen die Filterhalterung abnehmen. Werfen Sie den Papierfilter und das Kaffeepulver weg oder entfernen Sie das Kaffeepulver aus dem Permanentfilter.
- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine (Kanne, Permanentfilter, Filterhalterung und Dosierlöffel) mit heißem Seifenwasser. Handhaben Sie den Dauerfilter mit Vorsicht. Mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Sie können die Außen- und Innenflächen (einschließlich der Heizplatte) mit einem leicht angefeuchteten Schwamm oder einem weichen Tuch abwischen.

### Entkalken

- Wenn sich die Kaffeemaschine vor dem Ende des Zyklus abschaltet, ist sie wahrscheinlich verkalkt.
- Wir empfehlen, das Gerät regelmäßig zu entkalken, um seinen guten Zustand zu erhalten.
- Die Häufigkeit des Entkalkens hängt von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs des Geräts ab. Bei täglichem Gebrauch empfehlen wir, die Kaffeemaschine **alle zwei Monate zu entkalken**.
- Sie können ein flüssiges oder pulverförmiges Spezial-Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwenden, das im Handel erhältlich ist. Bitte beachten Sie in diesem Fall die Anweisungen des Herstellers des Entkalkungsmittels.
- Sie können Ihre Kaffeemaschine auch mit Weißweinessig entkalken. Füllen Sie den Behälter zur Hälfte mit Weißweinessig und zur Hälfte mit Wasser und schalten Sie die Kaffeemaschine dann ein.
- Lassen Sie dann die Kaffeemaschine 2 bis 3 Mal ohne Kaffee laufen, um sie gründlich zu durchzuspülen. Das heiße Wasser in die Spüle schütten.



U hebt net een toestel van het merk Essentiel b gekocht, waarvoor onze dank. We besteden bijzondere zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten.

We hopen dat u 100% tevreden zal zijn over deze pannenkoekenmaker.

## uw product

### Inhoud van de doos

- 1 filterkoffiezetapparaat
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 permanente filter
- 1 dosislepel

### Technische kenmerken

- Vermogen: 900 W
- Voeding: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capaciteit: 1,5 liter
- Glazen schenkan
- Draaiende en afneembare filterhouder
- Antidruppelsysteem
- Wordt automatisch uitgeschakeld na 40 minuten
- Gebruik van papieren filters nr. 4

## voor het eerste gebruik

- Spoel de demonteerbare onderdelen van het koffiezetapparaat (de glazen schenkruit, de permanente filter en de filterhouder) zorgvuldig af met warm zeepwater door de instructies van het deel "Reiniging en onderhoud" te volgen. Spoel af met helder water en droog zorgvuldig af.
- Vul het reservoir met koud water tot het aangegeven maximumniveau.
- Laat het koffiezetapparaat twee cycli lang werken en gebruik daarbij enkel water (geen koffie). Giet het hete water weg.

## Gebruik

### Instellen van het uur (weergave 24 uur)

1. Stop de stekker van het voedingssnoer in het stopcontact. Op het LCD-scherm verschijnt "12:00" en knippert.
2. Druk op "H" (uur) om één uur verder te zetten. U kunt het uur sneller verder zetten door de knop langer dan 2 seconden lang ingedrukt te houden.
3. Druk op "M" (minuut) om één minuut verder te zetten. U kunt de minuten sneller verder zetten door de knop langer dan 2 seconden lang ingedrukt te houden.

### Bereiden van koffie

1. Open het bovenste deksel en vul het waterreservoir met drinkwater. Het waterniveau mag niet hoger zijn dan het niveau "MAX" dat aangegeven staat op het reservoir.
2. Plaats de filterhouder in zijn drager en zorg ervoor dat deze correct is geïnstalleerd. Zo niet kan het bovenste deksel niet opnieuw worden gesloten. Plaats de permanente filter of een papieren filter in de filterhouder.
3. Voeg gemalen koffie toe in de filter. Meestal rekent men op een koffielepel gemalen koffie per tas, maar u kunt de verhoudingen aanpassen in functie van uw voorkeuren. Sluit het bovenste deksel volledig.
4. Plaats de glazen schenkan met het deksel gesloten horizontaal op de verwarmingsplaat.
5. Druk op de toets "ON/OFF" (Aan/Uit). Het lampje "ON/OFF" brandt rood en de koffie begint te lopen.



U kunt de glazen schenkan op elk moment verwijderen om een tas koffie uit te schenken. Dankzij het **antidruppelsysteem**, stopt het lopen onmiddellijk. Plaats de schenkan opnieuw binnen een termijn van 30 seconden op de plaat om ongewenst stromen van de koffie te vermijden.

6. Eenmaal de bereiding beëindigd is (ongeveer een minuut nadat de koffie is opgehouden met lopen), verwijder de glazen schenkan om een tas koffie uit te schenken. Indien u niet onmiddellijk een tas koffie wilt uitschenken, laat de koffiezetmachine dan aan staan. De koffie kan warm worden gehouden op de verwarmingsplaat. Voor een optimale smaak raden we u echter aan de koffie uit te schenken zodra de bereiding is beëindigd.
7. Zodra de voorbereidingscyclus beëindigd is, houdt het koffiezetapparaat de koffie circa 40 minuten warm. Na deze periode stopt het apparaat met het automatisch warm houden van de koffie. Het tijdstip wordt nog steeds weergegeven.



De hoeveelheid bekomen koffie is kleiner dan de toevoegde hoeveelheid water aangezien een deel van het water wordt geabsorbeerd door het koffiegruis en aan het plastic blijft kleven.

- Open het deksel niet tijdens het bereiden van de koffie. Hierdoor kan stoom en kokend water uitgestoten worden: risico op brandwonden !
- Bovendien wordt de glazen schenkan heet wanneer het toestel werkt. Houd het toestel enkel vast bij het handvat. Raak de warme oppervlakken van het toestel niet aan.
- Schakel het koffiezettoestel uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet wordt gebruikt.

## Uitgestelde startfunctie

- Stop de stekker van het koffiezetapparaat in een wandstopcontact. Bereid het waterreservoir en de koffie voor.
- Stel het uur in door de stappen 1 tot 3 van het deel “Instellen van het uur” te volgen.
- Ga over tot het voorbereiden van het koffiezettoestel door de stappen 1 tot 4 van het deel “Bereiding van de koffie” te volgen.

Stel de uitgestelde startfunctie als volgt in:

1. Druk één keer op de toets “PROG”. Het lampje “PROG” knippert groen.
2. Gebruik de toetsen voor de uren en de minuten om de uitgestelde start naar keuze in te stellen.
3. Druk na de uitgestelde start te hebben ingesteld, op “PROG”. Het lampje “PROG” blijft groen branden. Na enkele seconden verschijnt op het LCD-scherm het daadwerkelijke uur.



U kunt de uitgestelde start annuleren door opnieuw op de toets “PROG” te drukken. Indien u het uur van de uitgestelde start wilt wijzigen, herhaal dan enkel de stappen 2 en 3 hierboven.

4. Eenmaal het gewenste uur is geprogrammeerd, brandt het lampje ON/OFF groen branden. Wanneer het uitgestelde startuur is bereikt, brandt het rood en begint het toestel met de bereiding.



Let op: de instelling van de klok is altijd mogelijk, zelfs na het programmeren van een uitgestelde start. Verzeker u ervan dat het weergegeven tijdstip altijd juist is,

- In geval van stroompanne of indien u de stekker van het toestel uit het stopcontact haalt, wordt het uitgestelde programma niet bewaard.
- U kunt een uitgestelde start tot 24 uur programmeren.



## Adviezen voor koffie met een uitstekende smaak

1. Een proper koffiezettoestel is van essentieel belang om een uitstekende smaak te bekomen. Maak de filters regelmatig schoon, zoals beschreven in het deel "Reiniging en onderhoud". Gebruik in het koffiezettoestel altijd vers en koud water.
2. Wanneer het pakje niet open is, berg de gemalen koffie op op een frisse en droge plaats. Na het pakje gemalen koffie te hebben geopend, sluit het en berg het op in de koelkast om de versheid te behouden.
3. Koop voor een optimale smaak hele koffiebonen en maal ze fijn net voor de bereiding.
4. Hergebruik de gemalen koffie niet. Daardoor zal het aroma van de koffie aanzienlijk afnemen. We raden af om de koffie opnieuw op te warmen aangezien de optimale smaak wordt bekomen onmiddellijk na het bereiden.
5. Reinig het koffiezettoestel wanneer een overextractie aanleiding geeft tot olieachtige afzettingen. De aanwezigheid van kleine druppeltjes olie op de oppervlakte van de zwarte koffie is te wijten aan de extractie van olie van de gemalen koffie.
6. Er kunnen vaker olieafzettingen voorkomen wanneer u sterk geroosterde koffie gebruikt.

## reiniging en onderhoud

### Reiniging

- Trek de stekker van het koffiezetapparaat uit het stopcontact en laat deze afkoelen alvorens over te gaan tot de reiniging ervan.
- Dompel het toestel, het voedingssnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
  - Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsproducten of een schuurspons voor het reinigen om de bekledingslagen niet te beschadigen.
  - Open het deksel en verwijder de filterhouder. Gooi de papieren filter en het koffiegruis in de vuilnisbak of gooi het koffiegruis uit de permanente filter in de vuilnisbak.
  - Reinig de afneembare onderdelen van het koffiezetapparaat (schenkan, permanente filter, filterhouder en maatlepeltje) met warm zeepwater. Ga voorzichtig te werk voor de permanente filter. Spoel af met helder water en droog zorgvuldig af.
  - U kunt de buiten- en binnenoppervlakken (inclusief de verwarmingsplaat) afwrijven met een licht vochtige spons of een zachte doek.

### Ontkalken

- Wanneer het koffiezettoestel stopt voor het einde van de cyclus, is het waarschijnlijk verkalkt.
- We raden u aan om uw toestel regelmatig te ontkalken om het in goede staat te houden.
- De frequentie van het ontkalken hangt af van de hardheid van het water en van de gebruiksfrequentie van het toestel. Bij dagelijks gebruik raden we u aan om uw koffiezetapparaat **om de twee maanden** te ontkalken.
- U kunt een vloeibare ontkalker of een speciaal poeder voor koffiezettoestellen gebruiken dat verkocht wordt in de winkel. In dit geval verwijzen we naar de instructies die meegeleverd zijn door de fabrikant van het ontkalkingsproduct.
- U kunt uw koffiezetapparaat ook ontkalken met witte azijn. Vul het reservoir voor de helft met witte azijn en voor de helft met water en zet het koffiezetapparaat vervolgens aan.
- Laat het koffiezetapparaat vervolgens 2 tot 3 cycli lang werken zonder koffie en spoel het vervolgens goed uit. Giet het heet water in een gootsteen.



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



#### Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



#### Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



#### Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



#### Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



#### Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



#### \* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

#### \* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

#### \* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

#### \* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

#### \* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8010101  
Ref. ECPV2

FABRIQUÉ EN R.P.C. /  
Made in China / Fabricado en R.P.C. /  
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SERVICE RELATION CLIENTS /  
Customer Relations Department /  
Servicio de Atención al Cliente /  
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte  
CS 80137  
59811 Lesquin cedex

SOURCING & CREATION  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

